



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

25-05-2004

Matin

dinsdag

25-05-2004

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la reprise par la société d'investissement EIMP de la participation de la SA Rosier dans la Scam" (n° 2943)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Questions jointes de 3
- M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la problématique des heures d'ouverture des magasins" (n° 2811)

- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les heures d'ouverture des magasins" (n° 2876)

Orateurs: **Pierre-Yves Jeholet, Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les mesures en matière du congé de maternité que la ministre devait soumettre aux Etats généraux de la Famille" (n° 2887)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la profession de géomètre-expert" (n° 2964)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de overname door de investeringsmaatschappij EIMP van het aandeel van de NV Rosier in de coöperatie Scam" (nr. 2943)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Samengevoegde vragen van 3
- de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de problematiek van de openingsuren van de winkels" (nr. 2811)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de openingsuren van winkels" (nr. 2876)

Sprekers: **Pierre-Yves Jeholet, Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de maatregelen die de minister aan de Staten-Generaal van de Gezinnen zou voorleggen betreffende het moederschapsverlof" (nr. 2887)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het beroep van landmeter-expert" (nr. 2964)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 25 MAI 2004

DINSDAG 25 MEI 2004

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.10 heures par M. Pierre-Yves Jeholet, président.

De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door de heer Pierre-Yves Jeholet, voorzitter.

01 Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la reprise par la société d'investissement EIMP de la participation de la SA Rosier dans la Scam" (n° 2943)

01 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de overname door de investeringsmaatschappij EIMP van het aandeel van de NV Rosier in de coöperatie Scam" (nr. 2943)

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, en décembre 2003, la SA Rosier annonçait officiellement qu'elle entendait céder sa participation dans la Scam afin de se recentrer sur son "core business". Pour rappel, la Scam, Société coopérative de Marche-Hauvelette devenue depuis Société coopérative agricole de la Meuse, s'occupe de la collecte des céréales et de la distribution auprès des agriculteurs et des éleveurs de l'agro-fourriture, par exemple les semences, les fertilisants, les aliments et produits phytosanitaires. La Scam est active dans les cinq provinces wallonnes et détient 26% du marché wallon des activités susmentionnées. Son principal concurrent Wal-Agri qui est en fait le Boerenbond occupe 40% du marché, le reste étant aux mains de négociants indépendants.

Dans ce contexte, on ne peut que se réjouir du rachat des actions détenues par la SA Rosier dans le capital de la Scam par de jeunes industriels wallons qui se sont regroupés sous le nom de EIMP. Cette opération me semble pérenniser la saine concurrence du secteur mais évite aussi l'abus monopolistique, pour autant que le monopole ne soit pas toujours un abus.

Madame la ministre, comment envisagez-vous l'avenir du secteur sachant que l'avenir de l'agriculture wallonne passe par une qualité de produits agricoles supérieure à celle des produits d'importation mais aussi par une fiabilité sans faille et par une traçabilité qu'un autre pays

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Een aantal jonge Waalse industriëlen die zich in de investeringsmaatschappij EIMP hebben gegroepeerd, hebben het aandeel van de NV Rosier in de "Société coopérative agricole de la Meuse" (Scam) overgenomen. Scam is actief in het domein van het ophalen van graangewassen en van de verdeling van landbouwtoeleveringen bij landbouwers en veehouders en bezit 26 percent van de Waalse markt. Zijn voornaamste concurrent, Wal-Agri, bezit 40 percent van de markt. De rest van de markt is in handen van zelfstandige handelaars. Dankzij deze operatie wordt de gezonde mededinging in deze sector duurzaam verankerd.

Hoe ziet u de toekomst van deze sector in het licht van de

ne peut garantir actuellement? Quelles sont selon vous les répercussions sur le marché et sur l'agriculture de l'investissement de EIMP au sein de la Scam?

vaststelling dat de toekomst van de Waalse landbouw afhangt van producten die kwalitatief beter zijn dan importproducten, maar ook van een feilloos en betrouwbaar systeem van traceerbaarheid zoals dat momenteel enkel in ons land wordt aangeboden? Welke weerslag heeft de investering van EIMP op de markt?

01.02 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, cher collègue, comme vous le savez, je connais bien ce secteur et j'y suis particulièrement attentive.

Lors des diverses crises qui ont traversé notre pays, tous ont pu remarquer la position clé qu'occupait le secteur des aliments pour bétail mais également toute la problématique de la collecte des céréales. Les producteurs et les fabricants d'aliments pour bétail représentent un débouché excessivement important pour un grand nombre de nos productions. C'est le cas de nos productions céréalières qui méritent à ce titre une attention particulière notamment, comme vous le soulignez, dans la mise en place d'une filière de qualité.

Les concepts de traçabilité et de qualité recouvrent non seulement la traçabilité des matières premières et des produits mais également la mise en oeuvre de principes d'autocontrôle des processus de production, qu'il s'agisse des normes HACCP ou de celle appliquée au secteur de la collecte des céréales, à savoir la norme GMP.

Je partage votre souci de garantir la sécurité alimentaire, l'obligation d'appliquer les méthodes prescrites par la réglementation de l'Union européenne pour tous les maillons de la filière agroalimentaire. En tant que ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, je m'interroge toutefois sur deux aspects. D'abord, les dispositions prévues sont-elles toujours applicables et réalistes pour les petites et moyennes entreprises? Ensuite, les moyens prescrits ne sont-ils pas parfois exagérés par rapport à l'objectif visé?

Vous mentionnez à juste titre que la qualité du système de traçabilité appliqué en Belgique a été reconnue au travers d'une étude comparative. C'est en effet le seul pays où le chemin depuis le produit fini – dans le cas présent il s'agissait de viande de porc – a pu être entièrement reconstruit jusqu'aux matières premières des aliments distribués aux animaux. Il ne faudrait pas que cette position de tête se traduise par la disparition d'un grand nombre de petites et moyennes entreprises du fait qu'elles ne disposent pas toujours des moyens humains ou financiers leur permettant d'engager un expert en traçabilité, en HACCP ou en GMP.

Qu'apporterait à la sécurité alimentaire l'obligation que l'étiquette apposée sur les aliments pour bétail mentionne complètement la composition ainsi que les pourcentages exacts de chacune des matières premières incluses dans le mélange? Cette obligation est quelque peu excessive car vous savez aussi bien que moi que les mélanges sont également faits en fonction des prix des différentes matières premières. Heureusement, cette affaire a été portée devant

01.02 Minister Sabine Laruelle: De veevoedersector is een erg belangrijke afzetmarkt voor tal van Belgische producten, waaronder de graangewassen. In dit laatste geval is de invoering van een kwaliteitsbewaking dan ook geen overbodige luxe. Net als u streef ik naar de vrijwaring van de voedselveiligheid, maar ik stel me vragen over twee aspecten. In de eerste plaats vraag ik me af of de geplande maatregelen haalbaar zijn voor de KMO's en vervolgens, of ze wel in verhouding staan tot het gestelde doel. De kwaliteit van het Belgische systeem van traceerbaarheid werd in een vergelijkende studie bevestigd. Die leidinggevende positie mag echter niet leiden tot het verdwijnen van een groot aantal KMO's.

Wat de traceerbaarheid betreft pleit ik dus voor een haalbaar beleid.

Ik ben het volledig met u eens dat we de vorming van monopolies of oligopolies moeten verhinderen. Ik ben trouwens bijzonder verheugd over het feit dat de vennootschap Scam erin geslaagd is Waalse overnemers te vinden die in deze sector reeds actief zijn.

la Cour de justice de l'Union européenne et son application a été suspendue.

En matière de traçabilité de la filière agroalimentaire, je plaide donc pour une politique réaliste, particulièrement pour les plus petites entreprises.

Je partage tout à fait votre préoccupation d'éviter la mise en place de monopoles ou d'oligopoles, notamment dans le secteur de la récolte des céréales et de la distribution des produits destinés à l'agriculture. Je suis d'ailleurs particulièrement heureuse que la société Scam ait pu trouver des repreneurs et des actionnaires wallons déjà actifs dans ce secteur ou dans des secteurs très voisins.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour le caractère extrêmement complet de sa réponse.

La reprise des participations de la SA Rosier dans la Scam allait au-delà du simple fait de la reprise; en effet, je pense que c'est l'ensemble du paysage agricole, wallon en particulier, qui se voit non pas transformé mais amélioré. Je peux vous dire que les entrepreneurs industriels qui ont décidé de prendre ce risque, car tout investissement est un risque, ont été fort inspirés.

Madame la ministre, je vous demande de poursuivre cette politique qui me semble être très positive. C'est grâce au dynamisme, qui vous caractérise d'ailleurs, que l'on réussit dans ce petit pays à être parfois un exemple pour d'autres.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Chers collègues, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je vous propose de poser ma question de mon banc.

02 Questions jointes de

- M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la problématique des heures d'ouverture des magasins" (n° 2811)

- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les heures d'ouverture des magasins" (n° 2876)

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de problematiek van de openingsuren van de winkels" (nr. 2811)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de openingsuren van winkels" (nr. 2876)

02.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Madame la ministre, vous avez pu éviter une grève annoncée dans un certain nombre de grandes surfaces. En cause, la réflexion lancée par le gouvernement au début de l'année sur les heures d'ouverture et le repos dominical dans le commerce de détail, le but étant d'apporter une réponse à l'évolution socio-économique de la société et de remédier aux nombreuses incohérences d'une législation morcelée afin que tous les commerçants soient traités sur un pied d'égalité.

Madame la ministre, j'aimerais vous poser quatre questions.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): De overname van het aandeel van de NV Rosier is een goede zaak voor de landbouwsector in zijn geheel.

Ik wens dat u dit in mijn ogen zeer gunstig beleid verder zet.

02.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): U is erin geslaagd een in een aantal grootwarenhuizen aangekondigde staking te voorkomen. Die stakingsaanzegging werd ingediend omdat de regering een reflectie op gang wilde brengen over de openingsuren en de zondagsrust in de detailhandel.

1. Où en est la concertation lancée conjointement avec le ministre Vandenbroucke et les différents acteurs du secteur?
2. Sur quels critères pensez-vous déterminer si un magasin aura ou non l'autorisation d'ouvrir ses portes le dimanche?
3. A-t-on déjà une idée des conséquences qu'aura cette mesure sur l'emploi?
4. Sont-ce plutôt les consommateurs ou les commerçants qui souhaitent cette liberté d'ouverture?

Hoe zit het met het overleg dat met minister Vandenbroucke en de diverse betrokken actoren werd opgestart? Op grond van welke criteria denkt u te kunnen bepalen of een winkel al dan niet op zondag zal mogen open zijn? Welke gevolgen zal die maatregel hebben voor de werkgelegenheid? Zijn het veeleer de consumenten of de handelaars die voorstander zijn van die grotere vrijheid op het stuk van de openingsuren?

02.02 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, na de Ministerraad van Gembloux zei de regering dat de reglementering van de openingstijden en de zondagsrust – die meer dan 30 jaar oud is en volgens hen niet meer is aangepast aan de maatschappelijke evolutie – zou moeten worden gewijzigd. De discussie over de openingsuren wordt aangetrokken door bepaalde politici en door één federatie, namelijk Fedis. Zij pleiten voor een verregaande versoepeling van de wetgeving. Zo wordt onder andere gepleit om de mogelijkheid te creëren dat winkels enkele dagen per week tot 22 uur open zijn en ook om het zondags winkelen mogelijk te maken.

De regering kondigde na de Ministerraad van Gembloux een overleg aan met de betrokken actoren en de sector van de distributie, namelijk de middenstandorganisaties, de grootdistributie, werkgevers- en werknemersorganisaties en consumentenorganisaties, met de vertegenwoordigers van steden en gemeenten en met de regionale ministers van Toerisme.

Mevrouw de minister, hoe reageert de regering op het verzoek van de werkgevers- en distributiesector en de vakbonden om niet tussen te komen in de reglementering van de openingstijden en het zondagwinkelen? Kunt u een stand van zaken geven van het overleg met de betrokken actoren?

02.03 Minister Sabine Laruelle: Mevrouw Pieters, ik rond een raadpleging af van alle professionele en interprofessionele federaties erkend binnen de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO, de drie Verenigingen van Steden en Gemeenten, de gewestministers belast met toerisme en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO zelf.

De minister van Werk heeft ten opzichte van de Nationale Arbeidsraad dezelfde actie ondernomen. De minister van Consumentenzaken die belast is met de bescherming van de verbruiker, heeft de consumentenraad geraadpleegd. Ik wil in het kader van de controleprocedures die zullen moeten worden ingevoerd, eveneens het directoraat-generaal van de bemiddelingscontrole van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie raadplegen. Volgens die procedures kan men dan op de toepassing van de wetgeving toezien.

Ons gemeenschappelijk doel is het formuleren van concrete voorstellen aan de Ministerraad vóór het begin van de zomer.

02.02 Trees Pieters (CD&V): Lors du Conseil des ministres de Gembloux, la discussion sur les heures d'ouverture et le repos du dimanche a été relancée. Des plages d'ouverture jusqu'à 22 heures et le shopping le dimanche ont notamment été préconisés. Pour cette raison, le gouvernement a annoncé une concertation avec le secteur de la distribution, les villes et communes et les ministres du Tourisme.

Comment réagit le gouvernement à la demande du secteur de la distribution et des syndicats de ne pas modifier cette réglementation? La ministre pourrait-elle dresser un état de la situation concernant la concertation prévue?

02.03 Sabine Laruelle, ministre: La concertation touche à sa fin. Le ministre de l'Emploi a consulté le Conseil national du travail et la ministre de la Protection de la consommation a consulté le Conseil des consommateurs. Dans le cadre des procédures de contrôle qui doivent encore être mises en place, je compte également consulter le SPF Economie, Classes moyennes et Energie. Notre objectif commun est de soumettre, encore avant l'été, des propositions concrètes au Conseil des ministres.

La concertation est donc en cours et nous commençons à recevoir des avis d'un certain nombre de fédérations, mais ils ne sont pas encore complets.

En ce qui concerne les critères déterminant si un magasin recevra ou non l'autorisation d'ouvrir ses portes le dimanche, la loi du 22 juin 1960 instaurant un jour de repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce impose à tous les commerçants du secteur qui en auront fait la demande – et presque tous l'ont fait – de fermer un jour par semaine en laissant le libre choix de ce jour de fermeture obligatoire. Dans ce cadre, les magasins peuvent donc ouvrir leurs portes le dimanche pour autant qu'ils les ferment un autre jour de la semaine.

Dans les centres touristiques reconnus et les stations balnéaires, les magasins sont dispensés du jour de fermeture hebdomadaire obligatoire. J'attire votre attention sur l'absence de liens entre cette législation économique et la législation sociale qui interdit, sauf dérogation, le travail salarié le dimanche.

La définition des zones touristiques: voilà bien un exemple montrant la nécessité de revoir ces législations sur les heures d'ouverture et de fermeture des commerces. En effet, aujourd'hui, le ministre de l'Emploi peut reconnaître certains centres comme étant des zones touristiques et accorder une dérogation pour le repos dominical. Quant à moi, en ma qualité de ministre des Classes moyennes, je peux reconnaître des zones touristiques qui ne sont pas nécessairement les mêmes et leur accorder une dérogation concernant le repos hebdomadaire.

Donc, le premier objectif de cette concertation et des propositions que nous déposerons sur la table du gouvernement est de rendre ces différentes législations cohérentes en créant des liens et des synergies entre les législations sociales et les législations économiques.

En ce qui concerne la conséquence sur l'emploi, aucune décision n'a été prise et aucune proposition n'a été déposée sur la table du gouvernement; nous nous trouvons toujours bien dans une phase de concertation. Par conséquent, l'implication sur l'emploi de ces nouvelles législations est évidemment très difficilement appréhendable. Personnellement, je travaille sans a priori et sans orienter les discussions dans un sens ou dans l'autre.

Qui souhaite cette liberté d'ouverture: les consommateurs ou les commerçants?

En ce qui concerne le repos hebdomadaire, je mène beaucoup de concertations et j'essaie de rencontrer un grand nombre de commerçants. Peu d'entre eux sont demandeurs de l'abandon du repos hebdomadaire. Pour ma part, je considère qu'il faut évidemment veiller au maintien du bien-être social non seulement des travailleurs et des salariés mais également des indépendants. Pour les indépendants actifs dans le secteur du commerce, le repos hebdomadaire me semble faire partie intégrante de ce bien-être social.

Er wordt dus momenteel overleg gepleegd.

Inzake de criteria waarop we ons moeten baseren om te beslissen of een winkel al dan niet 's zondags geopend mag zijn bepaalt de wet van 22 juni 1960 dat de handelaars hun zaak een dag per week moeten sluiten en dat ze die sluitingsdag vrij mogen kiezen. In de erkende toeristische centra en in de badplaatsen zijn de handelaars vrijgesteld van die verplichte sluitingsdag.

Ik vestig uw aandacht op het ontbrekend verband tussen die economische wetgeving en de sociale wetgeving die, behoudens afwijking, betaald zondagswerk verbiedt. Hieruit blijkt dat deze wetgevingen moeten worden herzien en vooral op elkaar afgestemd worden.

Wat de weerslag op de werkgelegenheid betreft is het erg moeilijk hierover reeds een uitspraak te doen vermits er nog geen enkele beslissing getroffen is.

Weinig handelaars vragen om de wekelijkse rustdag af te schaffen. Voor de zelfstandige handelaars is de wekelijkse rustdag bepalend voor hun sociaal welzijn.

Wat de consument betreft, heeft de minister belast met de consumentenbescherming het advies gevraagd van de Raad voor het Verbruik, die hier volop mee bezig is.

Pour ce qui est des consommateurs, la ministre en charge de la Protection des consommateurs a demandé un avis au Conseil de la consommation. Cet avis est actuellement toujours en cours d'élaboration.

02.04 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de minister, uit uw antwoord kan ik besluiten dat de raadplegingen nog niet zijn afgerond en dat nog een aantal concrete contacten moeten worden gelegd.

Twee elementen in uw antwoord verbazen me. U zegt dat de FOD die moet toezien op de controle nog moet geraadpleegd worden. Betekent dit dat de FOD reeds ingeschakeld wordt in een mogelijk nieuw voorstel? Wat heeft de FOD daarmee te maken? De FOD voert de controle uit op het respecteren van de zondagsrust. Moet de FOD anticiperen op een toekomstige nieuwe wet die de openingsuren zal versoepelen?

U hebt eveneens vermeld dat men de sociale aspecten zal moeten onderzoeken van een eventuele nieuwe wet. Heeft dit te maken met het systeem van overuren, of heeft dit te maken met het systeem van ploegenarbeid? Waar zit het probleem?

02.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): Madame la ministre, j'aimerais répliquer avant que vous ne repreniez la parole.

Il faut en effet insister sur la nécessité de la concertation car la problématique est complexe et, parfois, les attentes s'avèrent différentes.

Par ailleurs, je suis heureux de vous entendre sur le repos hebdomadaire. Manifestement, les indépendants et les commerçants y tiennent et nous devons veiller à leur qualité de vie.

Enfin, j'estime qu'il faut veiller à ce que ces mesures ne se prennent pas au détriment des petits commerçants et en faveur des grands centres commerciaux. Parallèlement, il faut également veiller à garder toujours une animation commerciale dans les centres urbains.

02.06 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je partage vos préoccupations. En tant que ministre des Classes moyennes, il ne s'agit évidemment pas de faire des propositions allant à l'encontre des PME et des commerces indépendants. Monsieur Jeholet, comme vous le soulignez très justement, il s'agit de trouver un équilibre entre tous ces acteurs du commerce.

En ce qui concerne le SPF Economie, c'est l'inspection économique qui est surtout concernée. En effet, lorsque je rencontre les commerçants, beaucoup attirent mon attention sur le respect de la concurrence et notamment sur le respect du jour de repos hebdomadaire. Je souhaite donc étudier avec le service Inspection comment mettre en place un contrôle efficace, une fois la mise en vigueur des nouvelles législations. Je ne parle pas d'un contrôle tatillon mais d'un contrôle pédagogique, par exemple via un système d'avertissement.

02.04 Trees Pieters (CD&V): Il est évident que les consultations ne sont pas encore terminées. Il est d'ailleurs surprenant que les services publics fédéraux doivent être consultés. Serait-ce que ces services doivent anticiper une éventuelle nouvelle législation ? Lorsque la ministre évoque les aspects sociaux, on ignore également s'il s'agit d'heures supplémentaires ou de travail en équipes.

02.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): Overleg is nodig, daarop moet worden aangedrongen, want het gaat om een complexe problematiek.

Ik ben blij met uw uitspraken over de zondagsrust, die de zelfstandigen en handelaars klaarblijkelijk node willen opgeven.

Ten slotte mogen die maatregelen de kleine middenstanders niet benadelen en de grote winkelcentra niet bevoordelen. Er moet een zekere handelsactiviteit behouden blijven in de stadskernen.

02.06 Minister Sabine Laruelle: Het is niet de bedoeling voorstellen te formuleren die de KMO's en de zelfstandige handelaars tegen de haren instrijken. Er moet naar een evenwicht gestreefd worden tussen alle actoren van de handelswereld.

Wat de FOD Economie betreft, is vooral de Economische Inspectie bij deze problematiek betrokken. Ik wil met die dienst nagaan hoe een efficiënte controle kan worden georganiseerd na de inwerkingtreding van de nieuwe

Pour ce qui concerne le bien-être social, en tant que ministre des Classes moyennes, mon regard se porte sur les indépendants. Mon collègue Vandenbroucke s'occupe quant à lui notamment de la problématique du jour de repos dominical.

wetsbepalingen.

Wat het sociaal welzijn betreft, trek ik mij het lot aan van de zelfstandigen, en minister Vandenbroucke houdt zich bezig met het vraagstuk van de zondagsrust.

02.07 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de minister, zoals collega Jeholet al zegt: het is een bijzonder gevoelige materie waarbij het aantal voorstanders van bredere openingstijden in de winkels klein is en dat van de voorstanders van het behoud van de zondagsrust en van een minimaal respect voor de sluitingsdag groot is, vooral in het kleinbedrijf, omdat die zaken nu eenmaal gerespecteerd moeten worden. Ik zag gisteren heel toevallig op Canvas, in het programma TerZake 04, de voorzitter van de VLD, die blijft pleiten voor ruimere winkelopeningstijden. Er werd gefocust, tot mijn grote verbazing, op één bedrijf, een superette om de hoek die zondagvoormiddag open is en die haar week goedmaakt door zondagvoormiddag open te zijn. Ik zou in deze discussie, die toch een heikele discussie is, niet willen focussen op één situatie, op één soort winkels. Dat is geen algemene regel. Het zal aan de regering zijn een evenwichtig plan voor te stellen, maar wij van de CD&V-fractie zijn alvast voorstander van het behoud van de zondagsrust en van het behoud van respectabele openingsuren.

02.07 Trees Pieters (CD&V): Il s'agit, en l'occurrence, d'une matière particulièrement délicate. Le groupe des partisans de l'élargissement des plages d'ouverture est très restreint alors que le groupe des partisans du repos dominical est très large. Le plaidoyer dans la presse du président du VLD n'y changera rien. En tout état de cause, le CD&V continue de préconiser le repos dominical et des heures d'ouverture raisonnables.

Le **président**: Nous aurons de toute façon l'occasion d'en rediscuter.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de maatregelen die de minister aan de Staten-Generaal van de Gezinnen zou voorleggen betreffende het moederschapsverlof" (nr. 2887)

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les mesures en matière du congé de maternité que la ministre devait soumettre aux Etats généraux de la Famille" (n° 2887)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik kom terug op de vraag over de verlenging van het moederschapsverlof in geval van een moeilijke zwangerschap, de geboorte van een meerling of hospitalisatie van de baby na de eerste zeven dagen die ik u stelde na de bijzondere Ministerraad van Raversijde. U hebt me geantwoord dat u op de Ministerraad erop aangedrongen had om de problematiek globaal en evenwichtig aan te pakken, voor al de gezinnen, inclusief de zelfstandigen. U zou terzake een aantal voorstellen formuleren.

Intussen is de Staten-Generaal van de Gezinnen beëindigd. Indien ik het eindverslag goed gelezen heb, wordt deze problematiek met betrekking tot de zelfstandigen niet aangekaart. Dat is de reden waarom ik u opnieuw wens te ondervragen.

Mevrouw de minister, hebt u reeds voorstellen geformuleerd? Zo ja, wat houden de voorstellen in? Hoe denkt u uw doel te kunnen bereiken?

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): A la suite du Conseil des ministres extraordinaire de Raversijde, la ministre a exprimé sa volonté de s'attaquer à la question de la prolongation du congé de maternité de manière globale et équilibrée pour toutes les familles et a déclaré qu'elle soumettrait ses propositions aux Etats généraux de la famille. Or je ne trouve rien à ce sujet dans le rapport final de ces Etats généraux. La ministre a-t-elle soumis ses propositions aux Etats généraux et, si oui, quelle en est la teneur?

03.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de verschillende maatregelen die tijdens de Staten-Generaal van de Gezinnen werden aangekaart, hebben in hoofdzaak betrekking op werknemers en niet echt op zelfstandigen.

De combinatie van het gezinsleven met het professioneel leven is voor zelfstandigen vaak bijzonder moeilijk. Een nieuw evenwicht lijkt ons wenselijk. We proberen dit te verwezenlijken door de totstandkoming van alternatieven inzake de voordelen die in het bijzonder voor de werknemers voorbehouden zijn. De alternatieven zouden onder de vorm van een bijstand aan de zelfstandige of aan zijn bedrijf worden aangeboden. Het bedrijf zou op fiscaal vlak gesubsidieerd of aangemoedigd kunnen worden. Op die manier kan men met de specificiteit van de beroepsactiviteit van de zelfstandigen rekening houden.

Wij willen het moederschapsverlof niet op dezelfde manier verlengen als dit voor de werknemers het geval is. We willen een oplossing voorstellen die beter met de noden van zelfstandige vrouwen overeenstemt. Een verlenging van het moederschapsverlof is immers geen adequaat antwoord voor het merendeel van de zelfstandigen. Zij kunnen immers niet het risico lopen of hebben de mogelijkheid niet hun beroepsactiviteit gedurende een langere periode te onderbreken. Het lijkt ons meer aangewezen de zelfstandigen een steun via dienstencheques toe te kennen. We zouden elke zelfstandige vrouw de mogelijkheid willen bieden om zelf de keuze te kunnen maken of zij haar beroepsleven of het gezinsleven voorrang wil geven.

Zij zou voorrang kunnen verlenen aan haar beroepsleven en onmiddellijk na het moederschapsverlof het werk hervatten. In dit geval zouden wij haar steun in het kader van haar privé-leven - gezinshulp en huishoudster - kunnen voorstellen. Zij kan echter ook voorrang geven aan haar privé-leven. In dat geval zouden wij haar in haar beroepsleven kunnen helpen door op een eenvoudige en vlugge manier een vervanging voor haar te vinden, met name een zelfstandige hulp voor de handel, een landbouwhulp, geschoolde arbeiders enzovoort.

Wij zouden de zelfstandige dus twee alternatieven voorstellen. Zij zou ofwel onder bepaalde voorwaarden gebruik kunnen maken van dienstencheques voor de huishoudelijke taken, wat haar toelaat meer tijd te investeren in haar bedrijf, ofwel kan zij onder voordelige voorwaarden een beroep doen op een uitzendkracht, zodat zij meer tijd kan besteden aan haar privé-leven.

Ik heb nu een overleg met onder andere Markant, het netwerk van ondernemende vrouwen.

03.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mevrouw de minister, ik ben erg enthousiast over uw antwoord.

Ik wilde met deze vraag absoluut niet pleiten voor een verlenging van het moederschapsverlof zonder meer. Het moederschapsverlof voor zelfstandigen verdubbelde immers al tijdens de voorbije legislatuur. Vroeger was het drie weken. Ik kon zelf telkens drie weken thuisblijven. Nu is het al zes weken, wat al een hele stap vooruit is.

Ik wilde vooral de boodschap overbrengen dat, wanneer er

03.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Les différentes mesures qui ont été mises sur le tapis lors des Etats généraux de la famille concernent principalement les travailleurs salariés et non les indépendants. Pour ceux-ci, la conciliation entre vie de famille et vie professionnelle est souvent plus délicate. C'est la raison pour laquelle nous cherchons des substituts aux avantages dont jouissent les salariés, notamment sous la forme d'une aide à l'indépendant ou à son entreprise. Notre idée est donc de ne pas prolonger le congé de maternité des indépendants de la même manière que pour les employés mais de proposer plutôt des solutions qui rencontrent les besoins des femmes indépendantes. Nous voulons donner à chaque femme indépendante la possibilité de choisir de donner la priorité à sa vie professionnelle ou à sa vie privée. Dans le cas d'une indépendante qui souhaite reprendre immédiatement le travail après son congé de maternité, nous proposons de lui accorder des chèques-services afin qu'elle puisse se faire aider dans les tâches ménagères ou de faire en sorte qu'elle puisse bénéficier, à des conditions avantageuses, des services d'un travailleur intérimaire. Des discussions sont en cours avec Markant à ce sujet.

03.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Je suis ravie de ces propositions. Si des efforts sont fournis pour les salariés, cela doit aussi être le cas pour les indépendants. Le congé de maternité ne doit pas être prolongé pour autant. La possibilité de choix entre une aide dans le cadre de la vie privée ou

inspanningen worden geleverd voor de werknemers, er analoge inspanningen moeten worden geleverd voor de zelfstandigen.

Het verheugt mij vooral dat u in uw antwoord de zelfstandigen de vrije keuze laat. Het ene beroep is immers het andere niet. Zoals u terecht zegt, kan men het zich in sommige beroepen niet permitteren heel lang persoonlijk afwezig te blijven en u laat dus de keuze tussen ondersteuning in het beroeps- of in het privé-leven. Ik kijk vol verwachting uit naar de realisatie van dit voorstel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het beroep van landmeter-expert" (nr. 2964)

04 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la profession de géomètre-expert" (n° 2964)

04.01 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb deze vraag een eerste keer gesteld op 20 april. Ik heb toen van de minister het antwoord gekregen dat zij contact zou nemen met de vastgoedmakelaars. Zo'n vraag begint haar eigen leven te leiden en er waren vrij intensieve contacten met de sector in de vorige legislatuur naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp in dit Huis en van de beloften terzake van de voorgaande minister, de heer Daems. Een lange discussie in de commissie voor het Bedrijfsleven heeft ertoe geleid dat artikel 9 geschrapt werd en de afspraak werd gemaakt landmeter-experts en vastgoedmakelaars samen te brengen, teneinde de uitoefening van vastgoedactiviteiten door landmeters-experts te regelen.

De minister werd in kennis gesteld van die problematiek vanaf haar benoeming. Er is een heel drukke briefwisseling geweest tussen haar kabinet en de betrokken instanties. Ik bedoel daarmee de landmeters en vooral de vastgoedmakelaars. Die hebben een drukke correspondentie gevoerd, tot vier keer toe tussen oktober 2003 en 24 maart 2004, om ofwel door het ministerie van Middenstand, ofwel door de Hoge Raad voor de Zelfstandigen gehoord te worden inzake die problematiek. Wij moeten constateren dat zij tot vandaag enkel een advies gevraagd heeft aan de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO in verband met een ontwerp koninklijk besluit inzake de plichtenleer van de landmeter-experts. In dat ontwerp, dat afkomstig is van de administratie voor KMO-beleid, dienst Reglementering en Intellectuele Beroepen, wordt gewoon het geschrapte artikel 9 opgenomen in een nieuw artikel 20 onder: "Beroepsactiviteiten en onverenigbaarheden." Na de tweede gedachtestreep wordt de beroepsactiviteit uitgebreid tot – ik citeer: "werken die erop uitgevoerd worden," wat mijns inziens verwijst naar het beroep van architect. Na het derde gedachtestreepje wordt artikel 9 eenvoudigweg overgenomen.

Mijnheer de voorzitter, dat ontwerp van koninklijk besluit werd zonder consultatie van de BIV bezorgd aan de Hoge Raad voor Zelfstandigen en de KMO. De Hoge Raad heeft op zijn beurt laten weten dat hij betreurt dat de vertegenwoordigers van de vastgoedmakelaars niet werden uitgenodigd op het overleg, wat zou hebben toegelaten bepaalde betwiste punten op te helderen. Telkens opnieuw herhaalt de minister dat zij de vastgoedmakelaars – dat kan uit de

de la vie professionnelle est un élément positif. J'attends à présent que ces propositions soient concrétisées.

04.01 Trees Pieters (CD&V): J'ai déjà posé une question sur ce sujet le 20 avril dernier. Il a été convenu, en commission de l'Economie, de réunir des géomètres-experts et des agents immobiliers en vue de réglementer l'exercice des activités immobilières par les géomètres-experts. Entre-temps, la ministre a demandé un avis au Conseil supérieur des Indépendants et des PME au sujet d'un projet d'arrêté royal relatif à la déontologie des géomètres-experts. Ce projet d'arrêté royal a été transmis au Conseil supérieur des Indépendants et des PME sans consultation de l'Institut professionnel des agents immobiliers. Le Conseil supérieur regrette que les représentants des agents immobiliers n'aient pas été conviés à la concertation. La ministre a promis à plusieurs reprises qu'elle informerait les agents immobiliers de toute évolution importante dans le dossier. Il est à mon estime très important de réinsérer dans le projet d'arrêté royal relatif à la déontologie l'article 9 qui avait été abrogé. Les géomètres-experts n'ont toutefois toujours pas été conviés par la ministre à une concertation. Leur première requête à cet égard remonte déjà au 14 octobre 2003.

Comment la ministre entend-elle

briefwisseling heel goed opgemaakt worden – niet zal inlichten wanneer er iets belangrijks gebeurt. Haar brieven zijn allemaal in dezelfde zin geformuleerd. Ik citeer even: "J'ai bien reçu vos remarques ... Je ne manquerai pas de vous tenir informé des suites réservées à ce dossier".

résoudre ce problème?

Terwijl het dossier bij de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en het KMO ligt, antwoordt u nog steeds dat ze geïnformeerd zullen worden over de stand van zaken. U blijft zeggen dat u hen zal inlichten wanneer er iets belangrijks gebeurt. Een ontwerp van koninklijk besluit op de plichtenleer met het heropnemen van artikel 9 is mijns inziens nochtans belangrijk, maar daarvan heeft het BIV niets gehoord.

Wij herinneren ons nog levendig de discussies en ruzies bij de hoorzittingen in de commissies. Wij hadden een sterk vermoeden dat bepaalde groepen druk uitoefenden op het kabinet van de toenmalige en de huidige minister om de oorspronkelijke tekst via omwegen er toch sluiks door te krijgen.

Ik kan u meedelen, voor zover u het niet zou weten mevrouw de minister, dat een twaalfstal landmeterexperts beroep aangetekend hebben tegen de wet bij het Arbitragehof. Dit beroep kan alles wegvegen. Toch doet het kabinet voort en vaardigt het koninklijke besluiten uit. Er heerst op het terrein nochtans een onmiskenbare rechtsonzekerheid.

Er zijn ondertussen een vijftal weken verstreken sinds de berichten in ImmoBilium en bij mijn weten is er nog altijd geen gesprek of uitnodiging tot een gesprek. Het is vandaag 25 mei en ik heb mijn vraag al eens op 20 april gesteld. Op 14 oktober 2003 werd voor het eerst een onderhoud aangevraagd; we staan dus meer dan een half jaar verder. Ik vraag dus nog eens hoe u, mevrouw de minister, dit probleem zal oplossen?

04.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, ik zal een kort antwoord geven. Ik heb reeds op 20 april jongstleden een mondelinge vraag van u omtrent hetzelfde onderwerp beantwoord. U sprak zelf van een ingewikkeld dossier. Wij kunnen er dus niet van uitgaan dat het binnen enkele dagen opgelost kan worden.

Mijn diensten onderzoeken momenteel het advies van de Hoge Raad voor Zelfstandigen en de KMO. Ik wil voor dit probleem een oplossing vinden die zowel voor de landmeters als voor de vastgoedmakelaars aanvaardbaar is. Zoals ik al zei, is het vanzelfsprekend dat ik beide partijen hierover zal raadplegen.

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): Mevrouw de minister, uw antwoord is inderdaad zeer kort. Het voegt niets toe aan wat vijf weken geleden werd gezegd. Wij weten allemaal dat het een ingewikkeld dossier is. Wij hebben het hier aan den lijve ondervonden. U zegt dat u zoekt naar een aanvaardbare oplossing, maar u zult dit niet kunnen doen door geen gevolg te geven aan de beslissingen die in de vorige regering door uw collega genomen werden, te weten de betrokken partijen samen te brengen of minstens naar hen te luisteren.

Als ik nu moet constateren dat de BIV acht maanden na het

04.02 **Sabine Laruelle**, ministre: J'ai déjà répondu à cette question le 20 avril. Il s'agit d'un dossier complexe. Mes services analysent l'avis du Conseil supérieur des indépendants et des PME. Je recherche une solution qui soit acceptable à la fois pour les géomètres et pour les agents immobiliers et je consulterai les deux professions.

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): Votre réponse n'ajoute donc rien à celle du 20 avril. La ministre doit consulter toutes les parties concernées. L'IPI attend d'être invité à une concertation depuis huit mois déjà. Je ne manquerai pas de revenir régulièrement sur ce point.

verschijnen van dit wetsontwerp in het Belgisch Staatsblad nog niet eens is uitgenodigd op uw kabinet en dat ook de Hoge Raad voor Zelfstandigen en de KMO zich daaraan stoort, dan kan ik alleen maar zeggen dat ik geen genoeg neem met dit antwoord. Ik wil concreet weten wat de stand van zaken is, hoe de gesprekken verlopen, wat er is afgesproken met de BIV. Als u vandaag geen antwoord geeft, dan zal ik op geregelde tijdstippen met deze vraag terugkomen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: Etant donné que la question n° 2726 de M. Devlies est reportée une deuxième fois, je propose qu'on lui communique la réponse par écrit.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 10.44 uur.

La discussion des questions et interpellations se termine à 10.44 heures.